



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Verdeutschungswörterbuch oder Verzeichniß der fremden  
in die deutsche Sprache aufgenommenen Wörter nebst  
deren Verdeutschungen**

**Halle, 1808**

N.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-64002](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-64002)



Musik, die (Latein. musica).  
1) Die Tonkunst. 2) Ein Tonstück.

Musikalisch (vom vorig. W.)  
zur Tonkunst gehörig.

Musicant, der, ein Spiel-  
mann.

Musicus, der (Lat.) ein Ton-  
künstler.

Mussiren (Lat. mussire) schäu-  
men; brausen.

Mutabel (Lat. mutabilis) ver-  
änderlich.

Mutabilität, die (Lat. muta-  
bilitas) die Veränderlichkeit.

Mutation, die (Lat. mutatio)  
die Veränderung.

Mutatis mutandis (Lat.)  
mit nöthigen Abänderungen.

Mutilation, die (Lat. muti-  
lacio) Verstümmelung.

Mutiliren (Lat. mutilare) ver-  
stümmeln.

Mutuell (Franz. mutuel) ge-  
genseitig.

Mutuum, das (Lat.) das Dar-  
lehen.

Myologie, die (Lat. myolo-  
gia) die Muskellehre.

Myopie, die (Griech. μυωπια)  
die Kurzsichtigkeit.

Myops (Griech. μυωψ) ein  
Kurzsichtiger.

Myotomie, die (Griech.) die  
Muskelzergliederung.

Myriade, die (Griech. μυριας)  
eigentlich: eine Anzahl von zehn  
tausend. Uneigentlich: eine zahl-  
lose Menge.

Mysterium, das (Griech. μυσ-  
τήριον) das Geheimniß.

Mysteriös (Latein. mysterio-  
sus) geheimnißvoll.

Myistisch (Griech. μυστικός) ge-  
heimsinnig.

Mythologie, die (Griech.  
μυθολογία) die Fabellehre.

Mythos, der (Griech.) eine  
Dichtung.

## N.

Nabob, der Titel mancher In-  
discher Fürsten.

Nadir, in der Geographie: der  
Zuspunkt.

Najade, die (Griech. ναις)  
eine Flussgöttin.

Nativ (Franz. naïf) natürlich.

Narcotisch (Gr. ναρκαωτικός)  
betäubend; einschläfend.

Nasallaut (vom Lat. nasalis)  
Nasenlaut.

Nation, die (Latein. natio)  
die Völkerschaft.

Nationalisiren (vom vorigen  
Worte) einbürgern. Davon: die  
Nationalisirung, die Einbür-  
gerung.

Nativ (Lat. natus) gebürtig;  
geboren.

Nativität, die (Lat. natus)  
die Geburtsstunde. Die Nativi-  
tät jemanden stellen, d. i., dessen  
Schicksal aus dem Stande der Ge-  
stirne bey seiner Geburtsstunde vor-  
her sagen.

Naturalien, die (Lat. natu-

ralia Naturekörper oder Naturer-  
zeugnisse. Auch Naturseltenheiten.

Davon: Naturaliencabine, ein  
Behältniß von Naturselten-  
heiten.

Naturalisation, die (Lat.  
naturalisatio) die Einbürgerung.

Naturalisiren (Franz. natu-  
raliser) einbürgern.

Naturalismus, der (Lat.)  
der Naturglaube, oder der Glaube  
dessen, was die Vernunft zugibt.

Naturalist, der, einer der  
blos am Vernunftglauben hält.

Naturrell, das. 1) Als Adjektiv-  
vum: natürlich. 2) Als Sachwort:  
die natürliche Gemüthsart.

Nausea (Lat.) der Ekel.

Nantik (Latein. nautica) die  
Schiffahrtskunst.

Navigabel (Lat. navigabilis)  
schiffbar.

Navigation, die (Latein.) die  
Schiffahrt.

Necessär (Franz. necessaire)  
nothwendig.



**Necessität**, die (Lat. *necessitas*) die Nothwendigkeit.

**Necessitiren** (Franz. *necessiter*) in die Nothwendigkeit versetzen; nöthigen.

**Necrolog**, der (vom Griech. *νεκρος* der Todte) ein Todtenbuch.

**Necromant**, der (Griech. *νεκρομαντις*) ein Schwarzkünstler.

**Necromantie**, die (Griech. *νεκρομαντια*) die schwarze Kunst.

**Nectar**, der (Griech. *νεκταρ*) der Göttertrank.

**Nefas**, das (Lat.) das Unrecht.

**Negation**, die (Lat.) die Verneinung.

**Negativ** (Lat. *negativus*) verneinend.

**Neger** (Französisch *nègre*) ein Schwarzer, doch nur von gewissen Völkern in oder aus Afrika gebraucht.

**Negiren** (Lat. *negare*) verneinen.

**Negligé**, das (Franz. *negligé*) das Nachtkleid, Nachtgewand.

**Negligenz**, die (Franz.) die Nachlässigkeit.

**Negligent** (Lat. *negligens*) nachlässig; unachtsam.

**Negligiren** (Franz. *negliger*) vernachlässigen; veräumen.

**Negoce**, das (Franz. *le negoce*) die Handlung, der Handel.

**Negotiant**, der (Franz.) Kauf- oder Handelsmann.

**Negotiateur**, der (Franz.) der Unterhändler.

**Negotiation**, die (Franz.) die Unterhandlung.

**Negotiatrice**, die (Franz.) die Unterhändlerinn.

**Negotiiren** (Franz. *negocier*) Handel oder Geschäfte treiben.

**Nègre** (Französisch *nègre*) ein Schwarzer. S. **Neger**.

**Nenia**, die (Lat. *nenia* oder *naenia*) Leichenlied; Leichengesang; Trauergesang.

**Neograph**, der (Griech. *νεογραφος*) der Neuschreiber.

**Neographie**, die (Griech. *νεογραφια*) die Neuschreibung.

**Neologe**, der (Griech. *νεολογος*) ein Neuerer.

**Neologie**, die (v. vor. Worte) die Neuerungsucht.

**Neologisch** (v. **Neolog**) neuerungsfüchtig.

**Neologisiren** (von **Neolog**) Neuerung machen.

**Nepotismus**, der (Latein.) eigentlich: die Begünstigung der Nessen und ferner: der Verwandten überhaupt; Vettergunst; Neferey.

**Nereide** (Griech. *νερεϊς*) die Wassernymphe.

**Nerve**, der (Lat. *nervus*) die Spannader.

**Nervös** (Lat. *nervosus*) nervig; kräftig.

**Netteté**, die (Franzöf.) die Sauberkeit; Reinlichkeit.

**Netto** (Ital.) nett. Bey den Kaufleuten: nach Abzug des Abzugsziehenden.

**Neutral** (Lat. *neutralis*) parteylos; keiner Partey zugethan.

**Neutralisiren** (Franz. *neutraliser*) in den Zustand der Parteylosigkeit versetzen. Auch: sich parteylos verhalten.

**Neutralität**, die, die Parteylosigkeit.

**Neutrum**, das (Latein.) das ungewisse Geschlecht.

**Neveu**, der (Franz.) der Nefle.

**Nevritisch** (vom Gr. *νευρον*, die Nerve) auf die Nerven wirkend.

**Nevrologie** (vom Gr. *νευρον* die Nerve) die Nervenlehre.

**Nexus**, der (Lat.) der Zusammenhang.

**Niäs** (Franz. *niais*). 1) Eigentlich: von jungen Vögeln, die noch nicht aus dem Neste geflogen sind; ein Nestling. 2) Einfältig, und als Sachwort: ein Dämmling.

**Nidieren**, die (Franz. *niaiserie*) Einfalt; Witselen.

**Niche**, die (Franz. *niche*) die Blende.

**Niece**, die (Franz. *nièce*) die Nichte.

**Niete**, die (zunächst aus dem holländ. *niet*, nichts) ein Fehlzug.

**Nigaud**, der (Franz.) ein Pinsel; ein Dämmling.



**Nimbus**, der (Lat.) ein Heiligenschein.

**Nippe** (Franz. nippe) Modetand.

**Nippiren** (Franz. nipper) mit Modetand versehen.

**Nisus**, der (Lat.) die Strebekraft.

**Nitros** (Lat. nitrosus) salpetermin.

**Nitrum** (Lat.) Salpeter.

**Niveau**, das (Franz. niveau) die Sezwage; Richtwage.

**Niveleur**, der (Franzöf.) ein Abwäger.

**Niveliren** (Franz. niveler) mit der Richt- oder Bleywage messen.

**Nivellement**, das (Franz.) die Richtwägung, oder Wägung mit der Richtwage.

**Nobel** (Franz. noble) adelig (von Stande) und edel (von Gesinnungen.)

**Nobilitiren** (Franz. nobilitier) in den Adelsstand erheben; adeln.

**Nobilitirung**, die (v. vorig. Worte) die Adellung.

**Noblesse**, die (Franz.). 1) Die gesammten Adelligen eines Landes. 2) Der Stand eines Adelligen. 3) Die einem Adelligen geziemende Gesinnung.

**Noctambulus**, der (Latein.) ein Nachtwanderer.

**Nolens volens** (Latein.) mit oder ohne Willen.

**Nomade**, derjenige unter den wilden Völkern, der mit seinem Vieh von einem Ort zum andern zieht; ein Zugmensch.

**Nomadisch** (vom vorig. Worte) heimatlos; herumziehend.

**Nomen** (Lat.) eigentl. der Name. In der Sprachlehre: ein Nennwort.

**Nomenclator**, der (Lat.) der Namenkundige; der Namenkenner.

**Nomenclatur**, die (Lat. nomenclatura) ein Namenverzeichnis.

**Nomen collectivum**, das (Lat.) ein Sammlungswort; Sammelwort.

**Nomen gentile** (Latein.) ein Volksname.

**Nomen proprium** (Lat.) ein eigener Name.

**Nomination**, die (Lat.) Ernennung.

**Nominiren** (Lat. nominare) ernennen.

**Nonchalance**, die (Franzöf.) die Saumseligkeit.

**Nonchalant** (Franz.) saumselig.

**Non-Ens** (Latein.) ein Un Ding.

**Non plus ultra**, das (Lat.) das Höchste; Unübersteigliche; das Nichts darüber.

**Nonsens**, der (Franzöf.) der Unsinn.

**Norm**, die (Lat. norma) die Regel; Richtschnur.

**Normalschule**, die (vom vorigen Worte) Musterschule.

**Normativ** (von Norm) was zur Regel dient.

**Notabel** (Franzöf. notable) merkwürdig.

**Nota bene** (Lat.) eigentlich: merke wohl. Als Sachwort: ein Merkzeichen; ein Denktettel.

**Note**, die (Lat. nota). 1) Jedes Zeichen. 2) Eine schriftliche Erklärung. 3) Eine Anmerkung. 4) Eine Banknote. 5) Eine Rechnung. 6) Ein Tonzeichen.

**Notification**, die (Lat. notificatio) die Ankündigung; Bekanntmachung.

**Notificiren** (Lat. notificare) bekannt machen; ankündigen.

**Notiren** (Lat. notare) anmerken, aufzeichnen.

**Notiz**, die (Lat. notitia) Kenntniß; Bemerkung.

**Notorisch** (Latein. notorius) kundbar; allbekannt.

**Novation**, die (Lat.) die Erneuerung.

**Novelle**, die (Span.) eine Art kleiner Geschichtsdichtungen.

**Noviciät**, das (Lat. noviciatus) die Probezeit.

**Novität**, die (Lat. novitas) Neuheit.



**Nouvelle**, die (Franz.) eine Neuigkeit.

**Nuance**, die (Franz.) Schattirung; Abstufung. Davon: **nuanciren**, abstufen.

**Nubil** (Lat. nubilus) manubar. Davon: die **Nubilität**, die Mannbarkeit.

**Nudis verbis** (Latein.) mit dürren Worten.

**Nudität**, die (Latein. nuditas) die Nacktheit.

**Nullität**, die (Lat.) die Nichtigkeit; Ungültigkeit. Davon: die **Nullitätsklage**, d. i., eine Klage auf Ungültigkeit.

**Numeralia**, die (Lat.) Zahlwörter.

**Numeration**, die (Lat.) die Zählung; Zifferung.

**Numeriren** (Lat. numerare) zählen; auch mit Zahlen bezeichnen; benummern.

**Numerus**, der (Lat.) in der Sprachlehre: die Zahl. Auch: das Klangmaß.

**Numismatik** (Lat. numismatica) die Münzkunde; Münzwissenschaft. Davon: der **Numismatiker**, der Münzkundige, und **numismatisch**, zur Münzkunde gehörig.

**Nuncius**, der (Latein.) der Bote.

**Nutrimént**, das (Lat. nutrimentum) die Nahrung; ein Nahrungsmittel.

**Nutrition**, die (Lat. nutritio) die Ernährung.

**Nutritiv** (Franz. nutritif) nährend.

**Nymphen**, die (Griech. νύμφη) in der Fabellehre: weibliche Genien, die in Bäumen, Wäldern, auf Bergen, in Flüssen u. f. w. wohnten.

## D.

**Obstratus**, der (Lat.) ein in Schulden Gerathener; ein Verschuldeter.

**Obduciren** (Lat. obducere) einen Getödteten öfnen und besichtigen.

**Obduction**, die (Lat. obductio) die Öffnung und Besichtigung eines Getödteten.

**Obduration**, die (Lat. obduratio) die Verhärtung.

**Obduriren** (Latein. obdurare) verhärten.

**Obedienz**, die (Lat. obedientia) der Gehorsam.

**Obelisk**, der (Lat. obeliscus) ein Denkfeigel.

**Objekt**, das (Lat. objectum) der Gegenstand.

**Objektion**, die (Latein.) die Einwendung oder der Einwurf.

**Objektiv** (Lat. objectivus) gegenständlich. Im Gegensatz von **subjektiv**: persönlich.

**Objiciren** (Lat. objicere) einwerfen; einwenden.

**Obiter** (Lat.) obenhin; im Vorbegehen.

**Oblate**, die (Latein. oblata). 1) Mundlack. 2) Beim Abendmahl: das gesegnete Brot.

**Oblation**, die (Lat. oblatio) in der Rechtslehre: die Erbietung.

**Obligat** (Latein. obligatus). 1) Pflichtig; verpflichtet. 2) In der Tonkunst: die Hauptstimme habend.

**Obligation**, die (Lat. obligatio). 1) Die Verpflichtung, Verbindlichkeit. 2) Eine Schuldverschreibung; ein Schuldschein.

**Obligatorisch** (Lat. obligatorius) verpflichtend; verbindlich.

**Obligéance**, die (Französl.) die Dienstfertigkeit; Gefälligkeit; Höflichkeit.

**Obligéant** (Franz.) gefällig; verbindlich.

**Obligiren** (Franz. obliger). 1) Verpflichten; verbinden. 2) Nöthigen.

**Obligé** (Französl.) schief; schräg.